

# 10 Noviny Prahy 2

ROČNÍK 7

ŘÍJEN 2005

NUSLE

NOVÉ MĚSTO

VYŠEHRAJ

VINOHRADY



VYCHÁZÍ MĚSÍČNĚ

ZDARMA



Téma měsíce

PŘESTAVBA BUDOVY ÚMČ

Jak se budova radnice na náměstí Míru proměnila v moderní úřad 21. století

Z obsahu



Proměny Prahy 2

BOJ S GRAFFITI  
Praha 2 rozjízdí pilotní program v rámci večerního zápasu s autory pouličních artefaktů

str. 3



Kultura

VINOHRADSKÉ DIVADLO  
Před sto lety byla zahájena výstavba kamenného divadla na Královských Vinohradech

str. 6

## Dobrá věc se podařila



Uplnul jeden a půl roku a řečeno s kláskem, neuvěřitelné se stalo skutkem. Budova úřadu na náměstí Míru byla téměř zbourána a znovu vystavěna, dům v Jugoslávské ulici zcela vnitřně přebudován a doplněn dostavbou do dvora, oba objekty propojeny, bezbariérově vybaveny a zvýšeny o další patro.

### Slovo úvodem

Stavba to byla náročná po všech stránkách, tedy i finančně, ale výsledek stojí za to, a to z několika důvodů. Jednak proto, že rekonstrukce byla nezbytná s ohledem na téměř havarijní stav objektu na nám. Míru, v němž pobyt začínal být téměř životu nebezpečný. To se ukázalo, a v daleko větší míře než bylo zjištěno sondážními průzkumy, v plné nahotě při demoličních pracích, které odkryly špatnou nosnost zdi a u některých zdí dokonce i chybějící základy, za což může nekvalitně provedená rekonstrukce a navýšení objektu ve dvacátých letech minulého století. To vše bylo samozřejmě napraveno při nynější rekonstrukci, i když v několika případech s ohledem na rozsah postupně odhalených problémů za cenu dodatečných nákladů nutných pro jejich vyřešení.

Dalším výrazným efektem, resp. přínosem je to, že od uvedení obou budov do provozu,

nejpozději od nového roku 2006, budou všechny agendy úřadu shromážděny v jednom prostoru a vše bude tedy možno pro občany vyřídit tzv. pod jednou střechou a za kratší dobu, přičemž je zajištěn bezbariérový přístup do všech místností úřadu.

A posledním výrazným efektem je lepší pracovní prostředí pro zaměstnance, ale také přátelštější a estetičtější prostředí pro návštěvníky úřadu.

Tedy už zbývá jen odstranění drobných vad a nedodělků, zjištěných a sepsaných při přebírání budovy našim technickým dozorem, poté kolaudace a může začít stěhování úřadu na náměstí Míru z nynějších tří míst.

Pouze jediný odbor nebude zatím stěhován zpět, a sice odbor státní sociální podpory ve Štěpánské 1. Existují totiž reálné úvahy na vládní úrovni o převedení této agendy pod Úřady práce i v Praze. V takovém případě by umístění této agendy bylo řešeno po dohodě s ministerstvem mimo budovy úřadu, nejpravděpodobněji ponecháním ve Štěpánské ulici.

Je mi jasné, že ne všichni se mnou budou souhlasit. Ale za sebe mohu říci – a jsem přesvědčen, že i za většinu těch, kteří v budoucnu budou mít s úřadem a jeho působistěm něco společného – že dobrá věc se podařila. Rozhodování o rekonstrukci nebylo lehké, ať už s ohledem na peníze, nebo s ohledem na budoucí, i když dočasně komplikace pro všechny zúčastněné včetně občanů, potřebujících si něco vyřídit na úřadě roztroušeném na více místech. Bylo s tím hodně práce a starostí, pro občany to bylo nepřijemné a stálo to dost peněz. Ale znovu opakuji, bylo to nutné a výsledek stojí za to. A nejpozději od ledna 2006 na shledanou opět na „dobré adrese“ náměstí Míru 20. Ing. Libor Králký, zástupce starosty (ODS)



VINOHRADSKÉ VINOBRANÍ: Letošní, již devátý ročník Vinohradského vinobraní se mimořádně vydařil a velikou zásluhu na tom jistě mělo i počasí: babí léto dopřelo návštěvníkům po oba dny bohatě sluneční lázně. Slavnosti vína, které tradičně spolupřipravují městské části Praha 2 a Praha 3, byly oficiálně zahájeny v pátek 23. září v pravé poledne na vinici Gröbvkova: na snímku císař Karel IV. s chotí Annou Svidnickou, sv. Václav, zástupkyně starosty Prahy 2 Jana Černochová a starosta Prahy 3 Milan Český. O hodinu později přešel císař s doprovodem a s hosty na náměstí Míru a nakonec se průvod vydal na náměstí Jiřího z Poděbrad. Bohatý kulturní program pokračoval až do sobotního večera. V neděli se konala navazující akce Karel IV. přichází – 650 let císařem, při níž se Karlovo náměstí proměnilo v historický rynek. Další podrobnosti na str. 6. Text: van, foto: MBR

## Kolaudace zrekonstruované radnice bude 20. října

Ve čtvrtek 15. září převzali zástupci Úřadu městské části Praha 2 od Metrostavu zrekonstruovanou budovu na náměstí Míru 20. Stavební práce, které začaly v březnu 2004, se tak chýlí k úspěšnému konci. Na 20. října je plánována kolaudace a provoz Úřadu městské části Praha 2 by měl být obnoven počátkem prosince.

### Základní informace

Od konce 20. let, kdy byla vinohradská radnice na nám. Míru 20 přestavěna v duchu konstruktivismu, neprošla budova žádnou zásadní rekonstrukcí. Uvažovat se o ní začalo až počátkem 90. let – tehdy už byly budova i její infrastruktura v téměř havarijním stavu. Praha 2 by

la jedinou městskou částí, která neinvestovala od roku 1989 finanční prostředky do zásadní opravy své radnice, protože prioritami byly opravy zanedbaného bytového fondu, obnova škol, školních i veřejných hřišť, údržba a rozvoj parků, opravy chodníků apod. Nemalé investice si vyžádalo dokončení rekonstrukce Novoměstské radnice, započaté ještě před rokem 1989. K nutnosti přestavby budovy ÚMČ přispěl i fakt, že městská část dostala ke 30. červnu 2003 výpověď ze strany Speciálních škol pro zrakově postižené, sídlících v sousedním objektu na nám. Míru 19.

Zastupitelstvo městské části Praha 2 schválilo záměr zrekonstruovat budovy ÚMČ 25. března 2003 a samotnou rekonstrukci

podle projektu GENIA LOCI spol. s r. o., na který bylo vydáno stavební povolení, schválilo 6. května 2003. Zároveň stanovilo maximální cenový limit nákladů včetně DPH a rozpočtové rezervy ve výši 319 868 487 Kč.

Pro součinnost a kontrolu postupu prací na prováděcí dokumentaci stavby byla uzavřena mandátní smlouva se společností SGL Projekt, s. r. o. zastoupenou ak. arch. Jiřím Javůrkem, autorem projektu *Rekonstrukce budov ÚMČ*.

Rada městské části vyhlásila 27. května obchodní veřejnou soutěž na plnění veřejné zakázky *Rekonstrukce a přístavba ÚMČ Praha 2, nám. Míru 20/600 a Jugoslávské 20/580 a 22/56*, kterou vyhrála firma Metrostav, a. s.

Pokračování na str. 2

## TÉMA MĚSÍČE: Církev v Praze 2

Vážení čtenáři, v listopadovém čísle *Novin Prahy 2* se budeme věnovat církevní problematice v naší městské části.

- Myslete si, že mají církve a církevní denominace co nabídnout dnešní společnosti?
- Napište nám i své negativní poznatky, pokud jste se setkali s netolerancí ze strany věřících nebo naopak s diskriminací kvůli svému náboženskému vyznání.
- Kde všude jste se setkali s představiteli církví a náboženských společností a kde Vám naopak chybí (školy, nemocnice, domovy důchodců, kulturní akce, veřejné oslavy svátků, kroužky pro děti a mládež)?
- Máte dostatek informací o náboženských akcích?

Těšíme se na Vaše dopisy na adrese *ÚMČ Praha 2, redakce, nám. Míru 20, 120 39 Praha 2, a to nejpozději do 19. 10. 2005.*

## Nově otevřené centrum hispánské kultury má sídlo v Praze 2

Malý parčík za kostelem sv. Štěpána v sousedství ulice Na Rybníčku se po celkové obnově stal oázou klidu, kterou pro její romantickou atmosféru vyhledávají k odpočinku místní lidé i náhodní kolemjdoucí a „pročistit hlavu“ si sem o poledních pauzách rádi zajdou zaměstnanci okolních firem. Rušno tu totiž bývá jen zcela výjimečně... Počátkem září však toto místo získalo další významnou skupinu



Cervantesův institut najdete za kostelem sv. Štěpána

na návštěvníků: kromě oázy klidu je nyní také oázou španělské a latinskoamerické kultury, první svého druhu v České republice.

Když se vloni v létě toto prostranství slavnostně otevřelo po rekonstrukci, provedené v rámci kampaně Zelené město, přišli se na dokonale upravený kout podívat lidé z vládních kruhů, představitelé městské části, zástupci investora a další osobnosti. Bezkonkurenční kulturní a společenskou událost však toto místo zažilo v pondělí 12. září, kdy se v části objektu Longin Court slavnostně otevřelo pražské sídlo Cervantesova institutu. Inauguraci tohoto jedinečného kulturního zařízení poctil návštěvou španělský následník trůnu princ Felipe s chotí, princeznou Letizií. Pozvání dále přijali český premiér Jiří Paroubek, předseda Senátu Přemysl Sobotka a bývalý prezident Václav Havel s manželkou. Za městskou část Praha 2 se události zúčastnil starosta Michal Basch. Zaznělo mnoho slavnostních slov, mnoho vzpomínání na nejrušnější propojení české a španělské kultury a premiér Paroubek si poměrně dlouze připomněl známé španělské fotbalisty – což udivilo zejména španělské hosty.

Hned druhý den po otevření začala ta pravá oslava současné hispánské kultury – bohužel se jí kvůli tragické smrti své dcery nemohl zúčastnit světoznámý mexický spisovatel Carlos Fuentes, po němž je pojmenována knihovna Cervantesova institutu. Konala se

přednáška současných španělských prozaiků a povídkářů na téma: *Rozhovory o Quijotovi*. Nad nehynoucím a zcela jistě nejoblíbenějším španělským literárním tématem rozprávěl spisovatelé José María Merino a Luis Mateo Díez. Již na první přednášce byl konferenční sál Cervantesova institutu zcela zaplněný a totéž se opakovalo následující den, kdy se konaly další dvě rozpravy – jedna lingvistická a další literární. Na lingvistické besedě se sešli ředitelé jazykových akademií z Katalánska a Baskicka a lingvistka z Galicie. Byla to jedinečná příležitost dozvědět se, jak v současné době probíhá multikulturní jazykový dialog těchto oficiálních a přesto menšinových jazyků, které společně vytvářejí španělskou jazykovou realitu. Večer pak při neobyčejně živé debatě mohli posluchači ocenit charismatického kulturního novináře z největšího španělského deníku *El País* Juana Cruze, mexického prozaika Juana Villora a světoznámého romanopisce Vilu Matase. Všichni tři se věnovali zejména politické situaci ve španělsky mluvících zemích, terorismu a stavu společnosti a tomu, jak tyto aspekty ovlivňují současnou literární tvorbu. Ve čtvrtek 15. září pak literární lahůdky završila recitace poezie v podání Clary Janés – básničky, díky jejímž překladům se hispánský svět dozvěděl o českých básnících Holanovi a Seifertovi. Všechno ovšem slavnostní inauguraci a týdnem plným kultury nekončí, právě naopak. Každé pondělí až do konce října se milovníci sou-



Ze slavnostního otevření Cervantesova institutu v pondělí 12. září – u řečnického pultu princ Felipe, napravo od něj zástupce Španělska v EU Alberto Navarro González, předseda Senátu Přemysl Sobotka a princezna Letiziá

časného latinskoamerického filmu mohou těšit na jedno filmové představení. Každý den je také otevřena výstava pozoruhodných děl mladých latinskoamerických umělců nazvaná *Na hranici*. V budoucnu hodlá Cervantesův institut pokračovat v představování toho ne-

jsoučasnějšího, co se v hispánské kultuře děje. Podporovat bude zejména mladé tvůrce, multikulturní dialog a literární překlady.

Na všechny aktivity Cervantesova institutu je vstup volný.

Text: pi/len, foto: alx/len